

**FCTC**

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/6/24 Rev.1

الدورة السادسة

موسكو، الاتحاد الروسي، ١٣-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

البند ٦-٤ من جدول الأعمال المؤقت

خطة العمل والميزانية المقترحتان في الفترة المالية ٢٠١٦-٢٠١٧

- ١- أعدت أمانة الاتفاقية مشروع خطة العمل والميزانية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ بموجب المادة ٢٣-٤ من اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (اتفاقية المنظمة الإطارية).
- ٢- وتعرض الميزانية المقترحة تصوراً لنمو إسمي صفري للمساهمات المقدره الطوعية بالمقارنة مع الميزانية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.
- ٣- ونتيجة اعتماد مؤتمر الأطراف لبروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ في دورته الخامسة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، فقد جرى تقسيم مشروع خطة العمل والميزانية على جزئين رئيسيين: الأول يتعلق بالعمل المتصل بالاتفاقية، والثاني يُعني بالعمل المتعلق بالبروتوكول. ويتألف العمل المرتبط بالاتفاقية من ستة مجالات بما يتماشى عموماً مع تركيب خطة عمل الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. أما العمل المتصل بالبروتوكول فمؤلف من ثلاثة مجالات تتعلق بالإعداد لبدء نفاذ البروتوكول، والاجتماع الأول لأطراف البروتوكول، والإدارة والتنظيم على التوالي.
- ٤- وعلى غرار خطط العمل السابقة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف فإن الخطة تعرض المصادر المقترحة لتمويل الأنشطة (المساهمات المقدره الطوعية والمصادر الخارجة عن الميزانية).
- ٥- وتوفر المذكرة التوضيحية المدرجة في الوثيقة FCTC/COP/6/INF.DOC./1 المزيد من التفاصيل بشأن خطة العمل والميزانية المقترحتين، بما في ذلك توزيع التكاليف حسب الأنشطة والموظفين.
- ٦- وفيما يتصل بجدول المساهمات المقدره الطوعية للأطراف فإن الأمانة تود أن تلفت عناية المؤتمر إلى أن من المنتظر أن تعتمد الجمعية العامة للأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ جدول الأنصبة المقررة في الأمم المتحدة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ الذي سيستند إليه جدول تقدير الاشتراكات في منظمة الصحة العالمية وجدول المساهمات المقدره في إطار الاتفاقية. ولذلك فقد يرغب المؤتمر في أن يفوض الأمانة، بالتنسيق مع هيئة

المكتب، بإرسال جدول المساهمات المقدرة الطوعية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ إلى الأطراف في أوائل عام ٢٠١٦ ، وذلك بعد اعتماد الجمعية العامة لجدول الأنصبة المقررة.^١

الإجراء المطلوب من مؤتمر الأطراف

٧- مؤتمر الأطراف مدعو إلى أن ينظر في خطة العمل والميزانية المقترحتين للفترة المالية ٢٠١٦-٢٠١٧، بالصيغة الواردة في الملحق ١، وأن يعتمدهما، حسب الاقتضاء. كما أن مؤتمر الأطراف مدعو إلى أن ينظر في تفويض الأمانة، بالتنسيق مع هيئة المكتب، بإرسال جدول المساهمات المقدرة الطوعية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ إلى الأطراف في أوائل عام ٢٠١٦ أي بعد أن تكون الجمعية العامة قد اعتمدت جدول الأنصبة المقررة في الأمم المتحدة.

١ على أساس جدول تقدير الاشتراكات في منظمة الصحة العالمية الذي سيعقب اعتماد جدول الأنصبة المقررة في الأمم المتحدة، على أن يوضع في الحسبان، مثلما تم في السنوات السابقة، الاختلاف في العضوية بين منظمة الصحة العالمية والاتفاقية.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
رفع التقارير في موعدها إلى هيئة المكتب وإلى مؤتمر الأطراف	(ج) استعراض طلبات الحصول على مركز مراقب وإعداد التقارير لنتظر فيها هيئة المكتب ومؤتمر الأطراف				
رفع التقارير المتعلقة باستعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية إلى هيئة المكتب وإلى مؤتمر الأطراف	(د) إجراء استعراض لاعتماد المنظمات غير الحكومية بالتشاور مع هيئة المكتب				
استحداث وإتاحة أداة تبليغ موحدة ومستتدة إلى شبكة الإنترنت للمنظمات غير الحكومية					
رفع تقرير إلى مؤتمر الأطراف عن الاستنتاجات الرئيسية					
توفير الدعم في الوقت المناسب حسب الطلب	(هـ) توفير المساندة والمشورة للأطراف				
عقد ثلاثة اجتماعات بين الدورات لهيئة المكتب، بما في ذلك عقد الاجتماعات عبر دارة الفيديو/عن بعد؛ عقد اجتماعات لهيئة المكتب قبيل الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف وخلالها	(أ) إعداد وعقد اجتماعات هيئة المكتب ومساندة عملها		١٦٢	هيئة مكتب مؤتمر الأطراف	٢-١

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
<p>إتاحة الوثائق لهيئة المكتب قبل أسبوعين على الأقل من الاجتماعات وتوفيرها كذلك في الموقع الشبكي المحمي للأطراف</p> <p>رفع التقارير إلى هيئة المكتب في كل اجتماع لها بين الدورات وتوفير المعلومات في الوقت المناسب</p> <p>إتاحة المحاضر الموجزة لاجتماعات هيئة المكتب بين الدورات إلى الأطراف</p> <p>رفع مقترحات هيئة المكتب بشأن التعديلات المحتملة على النظام الداخلي إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف</p>	<p>(ب) إعداد الوثائق لاجتماعات هيئة المكتب وإتاحتها للأطراف</p> <p>(ج) توفير معلومات محدثة منتظمة لهيئة المكتب بشأن حالة تنفيذ خطة العمل والميزانية للتثائية على نحو ما يطلب المؤتمر، وبشأن مسائل مخصصة</p> <p>(د) إعداد محاضر موجزة عن اجتماعات هيئة المكتب المعقودة بين الدورات</p> <p>(هـ) مساندة هيئة المكتب في استعراضها للنظام الداخلي بناء على طلب المؤتمر، وبالتعاون مع الخدمات القانونية لمنظمة الصحة العالمية</p>				
		١٢٣	١ ٤٩٠	المجموع الفرعي لمجال العمل ١	

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
البروتوكولات ^١ والمبادئ التوجيهية والصكوك الأخرى الممكنة لتنفيذ الاتفاقية الإطارية ^٢				-٢	
				١-٢	الأفرقة العاملة الحكومية الدولية
رفع تقرير الفريق العامل إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	عقد اجتماع واحد للفريق العامل، بالتوافق مع أعمال الميسرين الرئيسيين وأمانة الاتفاقية في الفترة الفاصلة بين الدورتين		٥٨		الفريق العامل المعني بالمادتين ٩ و ١٠
رفع تقرير الفريق العامل إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	عقد اجتماع واحد للفريق العامل، بالتوافق مع أعمال الميسرين الرئيسيين وأمانة الاتفاقية في الفترة الفاصلة بين الدورتين		٤٦		الفريق العامل المعني باتخاذ تدابير مستدامة بشأن تعزيز اتفاقية المنظمة الإطارية
رفع تقرير الفريق العامل أو فريق الخبراء إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	عقد اجتماع واحد لفريق الخبراء أو الفريق العامل، بالتوافق مع أعمال الميسرين الرئيسيين والخبراء وأمانة الاتفاقية في الفترة الفاصلة بين الدورتين		٧٥		فريق خبراء أو فريق عامل معني بالمادة ١٩
رفع تقرير الفريق العامل أو فريق الخبراء إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	عقد اجتماعين لفريق الخبراء أو الفريق العامل، بالتوافق مع أعمال الميسرين الرئيسيين والخبراء وأمانة الاتفاقية في الفترة الفاصلة بين الدورتين	١٥٠			فريق خبراء أو فريق عامل معني بموضوع إضافي واحد يحدده مؤتمر الأطراف

١ تتسم الإشارة إلى البروتوكولات بطابع عام؛ ويتناول الجزء الثاني من هذا الملحق بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.

٢ وفقاً للمادة ٧ والمادة ٢٣-٥(و) و(ح) والمادة ٢٤-٣(أ) و(ز) والمادة ٣٣ وقرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية		
		١٥٠	١٧٩	المجموع الفرعي لمجال العمل ٢	
تقديم التقارير وتبادل المعلومات ^١					-٣
تلقي التقارير، والتثبت منها، وتزويد الأطراف بالمعلومات المرتدة؛ صون قاعدة بيانات التقرير الشبكية وتحديثها	(أ) تنفيذ دورة تبليغ الفترة ٢٠١٦-٢٠١٥			١-٣	تقديم الدعم إلى الأطراف للوفاء بالتزاماتها الخاصة بتقديم التقارير والتقارير المرحلية العالمية عن تنفيذ الاتفاقية
نشر التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠١٦	(ب) تحليل تقارير الأطراف وتحديد الاتجاهات، والمجالات/البنود للمزيد من الاستطلاع		٢٦		
نشر ثلاثة تقارير تتعلق بالمسائل المواضيعية	(ج) تحليل الاتجاهات، والممارسات، والدروس المستفادة من تقارير الأطراف؛ وتحديد الممارسات السليمة في ميدان جمع البيانات وإعداد/رفع التقارير		٣٩		
إنجاز إعداد أداة تقنية لجمع البيانات	(د) تسمية الأطراف للجنة الخبراء لتيسير استعراض مؤتمر الأطراف لتقارير التنفيذ التي ترفعها الأطراف		١١٣		
عقد اجتماع واحد للجنة الخبراء					
رفع التقرير إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف					

١ وفقاً للمادة ٢٠-٥ والمادة ٢١ والمادة ٢٣-٥ (أ) و (ب) و (د) والمادة ٢٤-٣ (ب) و (ج) وقرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
عقد ست حلقات عمل إقليمية عن تقديم التقارير قبل بدء فترة تبليغ عام ٢٠١٨ تدريب ٨٠ موظفاً مسؤولاً عن تقديم التقارير توفير المشورة والمساعدة إلى فرادى الأطراف حسب الطلب ترويج استخدام المنصة الشبكية والأدوات الأخرى (بما في ذلك أداة التعلم الإلكتروني بشأن التبليغ)	(هـ) تعزيز قدرة الأطراف على تقديم التقارير، واستخدام المنصة الشبكية بشأن التبليغ وتبادل المعلومات، وترويج استخدام المؤشرات المدرجة في الخلاصة الوافية لمؤشرات اتفاقية المنظمة الإطارية	١٣٠			
رفع أربعة ^٢ تقارير إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف دراسة أربعة أطراف (واحد عن كل من البلدان العالية الدخل، وبلدان الشريحة العليا من الدخل المتوسط، وبلدان الشريحة الدنيا من الدخل المتوسط، والبلدان المنخفضة الدخل) ورفع النتائج إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	(أ) إجراء استعراضات مواضيعية عالمية تغطي مجالات أثر الاتفاقية ^١ (ب) دراسات حالة لتقييم الأثر المتضام ^٣ لمختلف المجالات/العوامل	٢٣٠ ٩٧		تقييم الأثر	٢-٣

١ انظر الفقرة ٢٤ من الوثيقة FCTC/COP/6/15.

٢ على أساس إجراء اثنين من الاستعراضات الستة المقترحة المتعلقة بتقييم الأثر في عام ٢٠١٥.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
تقرير إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف عن الأبعاد التقنية والسياساتية	(ج) عقد اجتماعين للجنة الاستشارية/التوجيهية لتوفير المشورة التقنية والسياساتية بشأن إجراءات تقييم الأثر	١٢٧			
صون المنصة وترقيتها، حسب الحاجة نشر محتوى جديد، حسب الاقتضاء	(أ) ترويج، وصون، وترقية كل مكونات منصة المعلومات، بما في ذلك مراكز المعارف وقاعدة بيانات الموارد المتاحة، وتحديث محتواها بانتظام	٤٠	٣٠	تبادل المعلومات بما في ذلك نقل الخبرة والتكنولوجيا	٣-٣
دخول ستة مراكز للمعارف تغطي كل أقاليم منظمة الصحة العالمية مرحلة التشغيل الكامل وتولي الكيانات المستضيفة تحديثها بانتظام (دون تكلفة)	(ب) تعزيز شبكات المعلومات، بما في ذلك مراكز المعارف				
		٦٢٤	٢٠٨	المجموع الفرعي لمجال العمل ٣	

الناتج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية		
مساعدة الأطراف على تنفيذ أحكام محددة من الاتفاقية مع التركيز بصفة خاصة على مساعدة الأطراف من البلدان النامية والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية¹					
		٢٠٥		مساعدة الأطراف	١-٤
تنظيم الأمانة لثلاث حلقات عمل إقليمية بشأن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية المشاركة في ثلاثة اجتماعات إقليمية تنظمها المكاتب الإقليمية لمنظمة الصحة العالمية استحداث حافظة للخبراء بشأن المسائل المحددة لاتفاقية المنظمة الإطارية توفير المساعدة لفرادى الأطراف، حسب الطلب	(أ) تحديد الإنجازات، والتحديات، والممارسات الفضلى لتعزيز التعاون، وتقديم المساعدة في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية ضمن الأقاليم وفيما بينها				
عقد اجتماع أصحاب المصلحة مع الأطراف التي أجرت تقييماً للاحتياجات رفع تقرير إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	(أ) استعراض عمليات تقييم الاحتياجات وأثرها	٤٠		تقدير الاحتياجات وتعزيز الحصول على موارد وآليات المساعدة المتاحة من أجل تعزيز مواعمة وتنسيق سياسات مكافحة التبغ على الصعيد القطري	٢-٤

١ وفقاً للمادة ٢٢-٢٢ والمادة ٢٣-٢٣ (هـ) والمادة ٢٤-٢٤ (ج) و (ز) والمادة ٢٦-٥ وقرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية		
		٤٠٣			
تحديد ما يصل إلى عشرة أطراف بناء على الطلب، وتنفيذ عمليات لتقييم الاحتياجات أو أشكال أخرى من الدعم التقني	(ب) تنفيذ عمليات تقييم الاحتياجات، والأشكال الأخرى من المساعدة الموجهة لتعزيز تنفيذ الاتفاقية				
إصدار وترويج مجموعة أدوات لتقييم الاحتياجات لتستخدمها الأطراف					
مساعدة ما يصل إلى عشرة أطرف في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، مع التشديد على الالتزامات بموجب أحكام المواد ١-٥ و ٢-٥ و ٣-٥، ومواءمة تنفيذ الاتفاقية المذكورة مع الاستراتيجيات/السياسات الإنمائية والصحية الوطنية وإدراج ذلك ضمن أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية	(ج) توفير المساعدة للأطراف في مجالات الاحتياجات المحددة	٤٦٠			
إعداد قائمة بالموارد المتوفرة ونشرها في منصة معلومات اتفاقية المنظمة الإطارية	(أ) توفير قائمة شاملة بالموارد القائمة لمساعدة الأطراف على معالجة مسائل المسؤولية المدنية والجنائية في تنفيذ المادة ١٩، بالتعاون مع الشركاء المعنيين	٦٢		٣-٤	مساندة الأطراف المنخرطة في دعاوى قانونية بما في ذلك ما يتماشى مع المادة ١٩، والتجارة، والاستثمار، والتحديات القانونية الأخرى

١ مجال أولوية ناشئ سيتطلب مساهمات إضافية وجمع الأموال من خارج الميزانية.

الناتج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
توفير الدعم التقني واقتسام الممارسات المثلى مع الأطراف رفع تقرير إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	(ب) رصد مسائل التجارة والاستثمار ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية، ومساندة الأطراف، حسب الاقتضاء، في التعاون مع مراكز المعارف المعنية			المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية	
		١ ١٧٠		المجموع الفرعي لمجال العمل ٤	
التنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية ذات الطابع الدولي وذات الطابع الإقليمي ومع سائر الهيئات ^١					
				-٥	
تحديد الموارد (بما في ذلك البشرية منها والتقنية والمالية) لصالح ستة أطراف أو أقاليم فرعية على الأقل رفع تقرير مرحلي إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	(أ) مساعدة الأطراف المهتمة في ميدان التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وتيسير ذلك	٤٠	٢٠	١-٥ تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب على تبادلات الخبرات العلمية والتقنية والقانونية المناسبة لتنفيذ الاتفاقية	
تحديد ثلاثة مشاريع أخرى على الأقل وتنفيذها نشر الخبرات المستخلصة من المشاريع الإيضاحية وتوسيع نطاقها	(ب) استعراض الخبرات والمشاريع الإيضاحية وتحديد الاحتياجات لمزيد من المشاريع	٢٠١			
المشاركة في اجتماعين لفرقة العمل والمساهمة في تقرير الأمين العام المقدم إلى المجلس الاقتصادي	(أ) مواصلة تنفيذ أنشطة المساعدة المتعددة القطاعات المتعلقة بالأطراف بالتعاون مع		٤١	٢-٥ التعاون والتنسيق الدوليان	

١ وفقاً للمادة ٢٣-٥(ز) والمادة ٢٤-٣(هـ) والمادة ٢٥ وقرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
والاجتماعي رفع تقرير إلى الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف	أعضاء فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها (فرقة العمل)				
إبرام ثلاثة اتفاقات على الأقل للتبادل المنتظم للبيانات المتعلقة بالتبغ بين أمانة الاتفاقية، ومنظمة الصحة العالمية، ووكالات الأمم المتحدة والجهات الشريكة الأخرى	(ب) التماس المساهمات من وكالات الأمم المتحدة لرصد وتقييم الاتجاهات في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، من خلال تحليل البيانات التي تجمعها هذه الوكالات				
إبرام ثلاثة ترتيبات جديدة للتعاون تبادل المعلومات بما في ذلك ما يتعلق بمسائل التجارة والاستثمار واقتسامها بانتظام بين المنظمات المعنية	(ج) التعاون مع المنظمات والهيئات الحكومية الدولية ذات الخبرة التقنية، بما في ذلك الهيئات التعاقدية للأمم المتحدة، لتعزيز تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية				
دعوة المجتمع المدني للمشاركة في أنشطة أمانة الاتفاقية ذات الصلة عقد إحاطة إعلامية غير رسمية لمنظمات المجتمع المدني المعتمدة لدى مؤتمر الأطراف سنويا مشاركة أمانة الاتفاقية في ستة اجتماعات عالمية وإقليمية بارزة على الأقل بشأن مكافحة التبغ ينظمها المجتمع المدني	تعزيز التعاون والاتصال مع منظمات المجتمع المدني في الأنشطة المعنية على المستويات الوطنية، والإقليمية، والعالمية	٧٣	٢٠	التعاون مع المجتمع المدني	٣-٥
		٣١٤	٨١	المجموع الفرعي لمجال العمل ٥	

الناتج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
الشؤون الإدارية والتنظيمية وسائر الترتيبات والأنشطة^١					
			١٣		-٦
مواصلة خطط العمل والترتيبات الإدارية ضمن نظام الإدارة العالمي لمنظمة الصحة العالمية بلوغ نسبة الاشتراكات المقدرة الطوعية المحصلة قرابة ١٠٠٪ بحلول نهاية الثنائية	(أ) الشؤون الإدارية العامة وإدارة الموظفين والشؤون المالية			الشؤون الإدارية والتنظيمية العامة	١-٦
تعبئة نسبة تتراوح بين ٣٠-٤٠٪ من الأموال الخارجة عن الميزانية إعداد حافظة مقترحات المنح التي تتضمن طائفة متنوعة من المواضيع، والقيم، والتوزيع الجغرافي	(ب) تعبئة الموارد				
عقد اجتماعين في السنة وسطياً مع البعثات الدائمة للأطراف في جنيف تحديث المنشورات الموزعة على الأطراف والمعروضة في الموقع الشبكي بانتظام. إذكاء الوعي على المستوى الدولي باتفاقية المنظمة الإطارية وما تقوم به	إعداد وتنفيذ خطة للاتصال	١٥٨	١٨٧	السدوة والمنشورات والموقع الشبكي	٢-٦

١ وفقاً للمادة ٢٤-٣(د) و(و) و(ز) وقرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية		
من عمل					
عقد خلوة سنوية مع كل المستشارين الإقليميين وفرقة عمل منظمة الصحة العالمية المعنية بالوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها بالتعاون مع الإدارات المعنية في منظمة الصحة العالمية من أربع مجموعات على الأقل، ومع جميع المكاتب الإقليمية والقطرية اجتماعات منتظمة للتنسيق التقني وإعداد خطة عمل موازية مع فرقة عمل منظمة الصحة العالمية المعنية بالوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها ومع المكاتب الإقليمية الحفاظ على تواصل منتظم مع مراكز الاتصال في المكاتب الإقليمية والقطرية لمنظمة الصحة العالمية	استعراض وترويج التعاون مع الإدارات المعنية في منظمة الصحة العالمية		٣٨	التنسيق مع الإدارات والمكاتب المعنية في منظمة الصحة العالمية	٣-٦
		١٥٨	٢٣٨	المجموع الفرعي لمجال العمل ٦	

الناتج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية	
		٢ ٥٣٩	٢ ١٩٦	مجموع تكاليف الأنشطة الخاصة بكل مجالات العمل ^١

الجزء الثاني: بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

الناتج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل*
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية	
الإعداد لبدء نفاذ البروتوكول				
		٣١٩	٢٢	١-١
بدء نفاذ البروتوكول مشاركة ٤٨ طرفاً من أطراف اتفاقية المنظمة الإطارية على الأقل في حلقات العمل	(أ) عقد ست حلقات عمل متعددة القطاعات ودون إقليمية مخصصة للبروتوكول			ترويج نفاذ البروتوكول
تزايد عدد زوار الصفحة الشبكية للبروتوكول	(ب) رصد وتقييم الصفحة الشبكية المكرسة للبروتوكول وإعادة تصميمها في ضوء ذلك			

١ يرد في التذييل بيان مجموع تكاليف تنفيذ خطة العمل المتعلقة باتفاقية المنظمة الإطارية الذي يشمل، بالإضافة إلى ذلك، تكاليف الموظفين وتكاليف دعم البرامج (نسبة ١٣٪ تُدفع لمنظمة الصحة العالمية).

* يشمل ذلك المهام ذات الصلة.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر / الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل*	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرّة الطوعية		
إرساء وصون التعاون مع المنظمات الدولية ذات الخبرة الخاصة بالمسائل المرتبطة بالبروتوكول تقديم قائمة تدقيق التقييم الذاتي وترويج استخدامها	(ج) تسخير القدرات الكامنة للمنظمات الدولية المعنية		٥٦		
	(د) ترويج استخدام قائمة التدقيق الخاصة بالتقييم الذاتي		٢٠		
إجراء ما يصل إلى خمس دراسات وتحديد ما لا يقل عن ست ممارسات فضلى ونشرها توفير المساعدة عبر الاجتماعات والاتصالات الشبكية إعداد الأسئلة والأجوبة وإتاحتها للأطراف	(أ) إجراء ونشر الدراسات والممارسات الفضلى بشأن المواضيع الخاصة بالبروتوكول	١٤٣		المساعدة التقنية في الإعداد للنفاذ	٢-١
	(ب) توفير المساعدة التقنية بشأن المواضيع الخاصة بالبروتوكول	٢٠			
	(ج) إتاحة أسئلة وأجوبة تتعلق بالتدقيق والمسائل التقنية المتصلة بالبروتوكول	٦			
		٤٨٨	٩٨	المجموع الفرعي لمجال العمل ١	
		٢- اجتماع الأطراف ^١			

١ وفقاً للمادة ٣٣-١ و ٣٤-٢ (أ) من البروتوكول.

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل*	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدره الطوعية		
دراسة وإعداد المقترحات المقرر تقديمها إلى الدورة الأولى لاجتماع الأطراف	عقد اجتماع مدته ٣ أيام لفريق عامل حكومي دولي معني بالبروتوكول	٢٥٠		الفريق العامل الحكومي الدولي	١-٢
عقد الدورة الأولى لاجتماع الأطراف وإتاحة الوثائق الرسمية للأطراف في الوقت المناسب وباللغات الست	(أ) إعداد وعقد الدورة الأولى لاجتماع الأطراف (قبيل أو بُعيد الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف رهناً ببدء النفاذ) (ب) إعداد ونشر المحاضر الرسمية للدورة الأولى لاجتماع الأطراف	٨٨	٤٥٤	الدورة الأولى لاجتماع الأطراف	٢-٢
إتاحة المحاضر الرسمية للأطراف في الوقت المناسب		٣٣٨	٤٥٤	المجموع الفرعي لمجال العمل ٢	
٣- الإدارة والتنظيم والترتيبات والأنشطة الأخرى					
تعبئة نسبة ٦٠٪ من الأموال الخارجة عن الميزانية	تعبئة الموارد			الشؤون الإدارية والتنظيمية العامة	١-٣
اجتماع واحد على الأقل كل سنة مع البعثات الدائمة للأطراف المحتملة في جنيف توزيع المنشورات عروض توضيحية في ستة	إعداد وتنفيذ خطة الاتصال لترويج نفاذ البروتوكول	٦٤	٢٠	المدعوة والمنشورات والموقع الشبكي	٢-٣

١ يبدأ نفاذ البروتوكول بعد تسعين يوماً من مصادقة ٤٠ طرفاً من أطراف اتفاقية المنظمة الإطارية عليه (المادة ٤٥ من البروتوكول).

النتائج المتوقعة والمؤشرات	العناصر/ الأنشطة الرئيسية	تكلفة الأنشطة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)		مجال العمل*	
		الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية		
اجتماعات دولية على الأقل خلال الثنائية					
		٦٤	٢٠	المجموع الفرعي لمجال العمل ٣	
		٨٩٠	٥٧٢	مجموع تكاليف الأنشطة الخاصة بكل مجالات العمل	

التذييل

الميزانية الإجمالية (بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الأنشطة الممولة من الأموال الخارجة عن الميزانية	الأنشطة الممولة من المساهمات المقدرة الطوعية	
٦ ١٩٧	٣ ٤٢٩	٢ ٧٦٨	١- تكاليف الأنشطة
٤ ٧٣٥	٢ ٥٣٩	٢ ١٩٦	اتفاقية المنظمة الإطارية
١ ٤٦٢	١٩٠	٥٧٢	ذات صلة بالبروتوكول
١٠ ٣٧٣	٥ ٠٨٨	٥ ٢٨٥	٢- تكاليف الموظفين ^١
٩ ١٤٨	٤ ٥٦٣	٥ ٢٨٥	اتفاقية المنظمة الإطارية
٥٢٥	٥٢٥	صفر	ذات صلة بالبروتوكول
١٦ ٥٧٠	٨ ٥١٧	٨ ٠٥٣	٣- مجموع التكاليف المباشرة
١٤ ٥٨٣	٧ ١٠٢	٧ ٤٨١	اتفاقية المنظمة الإطارية
١ ٩٨٧	١ ٤١٥	٥٧٢	ذات صلة بالبروتوكول
٢ ١٥٤	١ ١٠٧	١ ٠٤٧	٤- تكاليف دعم البرامج (١٣٪)
١ ١٩٦	٩٢٣	٩٧٣	اتفاقية المنظمة الإطارية
٢٥٨	١٨٤	٧٤	ذات صلة بالبروتوكول
١٨ ٧٢٤	٩ ٦٢٤	٩ ١٠٠	٥- المجموع العام (٣ + ٤)
١٦ ٤٧٩	٨ ٠٢٥	٨ ٤٥٤	اتفاقية المنظمة الإطارية
٢ ٢١٩	١ ٥٧٣	٦٤٦	ذات صلة بالبروتوكول

= = =

١ تكاليف إرشادية لموظفي أمانة الاتفاقية الأساسيين محسوبة على أساس أحدث التكاليف المعيارية التي تطبقها المنظمة على مرتبات الموظفين في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥؛ وسيُلزم احتساب التغييرات التي يمكن أن تطرأ في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧. ومثلّمل هو مبين أعلاه، فإن عقود الموظفين الحالية ممولة من المساهمات المقدرة الطوعية، وسيتم تمويل تكاليف مناصب الموظفين الإضافية المقترحة من مساهمات خارجة عن الميزانية. وسيتم تنفيذ الخطة الخاصة بالموظفين والتعديلات المُحتمل إدخالها عليها، على توافر تلك الأموال فعلياً وعلى تطور عبء العمل. ولا تشمل الخطة الخاصة بالموظفين عمليات التعيين والانتداب المحتملة لأجل قصير التي ستستند إلى الاحتياجات الفعلية والموارد المتاحة.